

# E9 - Deep Sea Secret

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06]** ---

This is the Sea of Mist I heard tell of.

**[00:08]** ---

Is it true that nobody's ever  
come back alive from it?

**[00:12]** ---

That's just a rumor.

**[00:26]** ---

There it is! This is gonna be a big haul!

**[00:29]** ---

All stop!

**[00:31]** ---

Alright, boss of the tin can, you're on!

**[00:35]** ---

I'm going to begin aggressive maneuvers.

**[00:43]** ---

Hideauze colony drawing near.

**[00:47]** ---

They've got overwhelming numbers.

**[00:49]** ---

Affirmative. Conjecture: On the other hand,  
in the area of fighting power, I am superior.

**[00:55]** ---

Suggestion: Carry out an independent mission.

**[00:57]** ---

That was the idea!

**[01:04]** ---

Alright!

**[01:06]** ---

Preparing fusillade.

**[01:08]** ---

That'll save us some effort.

**[01:11]** ---

Too slow!

**[01:17]** ---

At this rate, I can take  
out any number of them.

**[01:19]** ---

Affirmative.

**[01:21]** ---

It appears the Earth-type Hideauze are much  
weaker than the ones we've encountered.

**[01:26]** ---

Their combat efficiency is 1/120th of mine.

**[01:29]** ---

With current armaments, it is possible to  
continue attacking and drive them away.

**[01:33]** ---

No, I'm going to massacre  
the whole lot of them.

**SIGN** Deep Sea Secret

**[03:12]** ---

Alright, maintain current  
course. Watch the depth gauge.

**[03:16]** ---

He's sure it's this way?

**[03:18]** ---

I don't wanna get lost in the  
middle of a bunch of whalesquid.

**[03:21]** ---

They're supposed to be cursed, too.

**[03:23]** ---

Cut it out!

**[03:24]** ---

Leave it to me!

**[03:27]** ---

If we do everything according to  
plan, there's nothin' to worry about!

**[03:31]** ---

I won't panic again.

**[03:48]** ---

Bro, we're in deep shit here. I've never  
seen this many whalesquid at once.

**[03:52]** ---

Keep your cool. As long as we  
don't agitate them, we'll be fine.

**[03:56]** ---

We're taking a roundabout  
route, towards 10 o'clock.

**[03:58]** ---

10 o'clock! Roger!

**[04:13]** ---

Bro! That's...

**[04:15]** ---

Yeah. Like we thought. A genuine treasure island.

**[04:20]** ---

Did humans really create something  
as incredible as this?

**[04:24]** ---

I'll check it out. You  
stay here and keep watch.

**[04:27]** ---

Be careful, Bro!

**[04:29]** ---

Worrywart. I'll be right back.

**[04:37]** ---

I'm inside. There are gigantic  
machines around.

**[04:41]** ---

This place isn't just accommodations.  
It's an industrial facility.

**[04:46]** ---

Whalesquid!

**[04:47]** ---

This is amazing!

**[04:49]** ---

I'm not talking lousy spare parts, but  
genuine remains of the past civilization!

**[04:56]** ---

Bro, you've seen enough.

**[04:59]** ---

Either way, the two of us  
can't bring it up alone.

**[05:01]** ---

Even if we do come back, first I  
need to get a rough idea of the area.

**[05:06]** ---

Right now, I'm heading for the door.

**[05:09]** ---

What's this huge one?

**[05:11]** ---

Oh, no! This is a whalesquid nest!

**[05:13]** ---

Bro!

**[05:26]** ---

Goddammit! You bastards!

**[05:28]** ---

Pinion! Get away!

**[05:33]** ---

Bro!

**[05:39]** ---

Bro. I'm back...

**[05:57]** ---

Warning: Due to current maximizing,  
23% of my energy has been consumed.

**[06:03]** ---

Operating underwater is inefficient.

**[06:05]** ---

I know. That's why I've  
got the handheld weapon.

**[06:18]** ---

What the...?!

**[06:20]** ---

The main force?!

**[06:21]** ---

Firing proximity fuse.

**[06:24]** ---

Roger!

**[06:35]** ---

The hell... So they *can* be killed...

**[06:38]** ---

They're not demons or anything like that!

**[06:40]** ---

What'd I tell you?

**[06:42]** ---

Ledo, how you doin' down there?

**[06:44]** ---

No problem.

**[06:45]** ---

Alright! Just keep it up. Lure  
those bastards out of their nest.

**[06:48]** ---

In another five minutes,  
we're gonna be ready to go.

**[06:51]** ---

Understood.

**[07:00]** ---

Right up ahead...

**[07:15]** ---

Warning: Density of enemy signs increasing.

**[07:27]** ---

Number of simultaneous targets is excessive.  
Recommendation: Retreat.

**[07:32]** ---

We're ready up here! Just say the word!

**[07:34]** ---

Understood!

**[07:39]** ---

Alright! Now!

**[07:40]** ---

Okay!

**[07:41]** ---

Drop 'em!

**[07:50]** ---

Anti-shock barrier.

**[08:01]** ---

No damage incurred. Turning off shelter mode.

**[08:06]** ---

Situation report?

**[08:07]** ---

Currently, 67% of the enemy's offensive capability has been eliminated.

**[08:12]** ---

It continues to decrease.

**[08:13]** ---

Good.

**[08:21]** ---

I see. Once you're done there, move on to the next spot as per the plan.

**[08:25]** ---

It's workin' perfectly! Keep tossin' em!

**[08:28]** ---

Yeah!

**[08:29]** ---

Fine, but is that Yunboro gonna be okay?

**[08:32]** ---

It's fine. That tin can ain't your average Yunboro.

**[08:36]** ---

Then I won't hold back!

**[08:46]** ---

Look at all those lightbugs! That spray of water was glowing!

**[08:49]** ---

Even though fish can't live here, there are whalesquid, huh?

**[08:53]** ---

Where to next?

**[08:54]** ---

Inference: It appears the enemy force has retreated, likely to defend their base.

**[08:59]** ---

Their base... Is that the nest

Pinion was talking about?

**[09:02]** ---

Echolocation analysis  
complete. Now displaying.

**[09:08]** ---

That...

**[09:38]** ---

What is this?!

**[09:44]** ---

Warning: Overall level of  
fatigue near the limit.

**[09:47]** ---

Recommendation: Temporarily retreat and  
then attack again later at full power.

**[09:51]** ---

I'd be a fool to let this chance get away.

**[09:54]** ---

Roger. Continuing the mission.

**[09:57]** ---

Ion concentration rising.  
Electrolysis reaction in progress.

**[10:05]** ---

Confirmed: Discharge of strong  
electromagnetic field in the target range.

**[10:08]** ---

What?!

**[10:11]** ---

Anti-shock barrier.

**[10:20]** ---

What is that?!

**[10:21]** ---

Don't tell me it's the curse...

**[10:23]** ---

This is Pinion. Ledo, can you hear me?!

**[10:27]** ---

Hey, Ledo! Tin can! What's wrong?! Answer me!

**[10:35]** ---

Ledo here.

**[10:37]** ---

So you're alright?!

**[10:40]** ---

Okay! Let's keep it goin' here, too!

**[10:42]** ---

Yeah!

**[10:49]** ---

I let my guard down. Still, contrary to  
their looks, they're all pretty weak.

**[10:53]** ---

Conjecture: A lack of natural enemies has resulted in devolution.

**[10:56]** ---

You can analyze it later.

**[11:00]** ---

How much energy do we have left?

**[11:02]** ---

53%.

**[11:03]** ---

Okay!

**[11:08]** ---

Alright! Ledo and the tin can did it!

**[11:12]** ---

Now we can take all the treasure we want!

**[11:14]** ---

Yeah!

**[11:15]** ---

Everyone, prepare for landing!

**[11:22]** ---

Watch me, Bro.

**[11:28]** ---

Can you see anything?

**[11:30]** ---

Not a thing. The mist is too thick.

**[11:33]** ---

I hope the hottie is okay.

After all, Pinion is in charge.

**[11:40]** ---

The least he could do is issue a progress report.

**[11:43]** ---

Right now, all we can do is put our faith in Pinion.

**[11:55]** ---

What is this?

**[11:56]** ---

Conjecture: Hideauze in the process of growing.

**[11:59]** ---

They're Hideauze children...

**[12:02]** ---

Much is unknown about the Hideauze life cycle. This is valuable information.

**[12:16]** ---

They're Hideauze?

**[12:17]** ---

Individual organism response analysis complete. All patterns match the Hideauze.

**[12:22]** ---

Henceforth, I will refer to them as Hideauze larvae.

**[12:38]** ---

A spawning ground...

**[12:39]** ---

Continuing the mission.

**[12:50]** ---

What was that?

**[12:51]** ---

Conjecture: This facility's administration block.

**[13:02]** ---

What's that?

**[13:03]** ---

Conjecture: A type of storage medium used in extreme environments.

**[13:08]** ---

Can the data be salvaged?

**[13:12]** ---

Successfully accessed. Now searching for data standard.

**[13:16]** ---

Approximate standard discovered. Reasoning engine activated.

**[13:20]** ---

Will attempt to restore as well as translate.

**[13:23]** ---

Restoration complete.

**[13:25]** ---

Alright. Open it.

**[13:28]** ---

Impossible to disclose data.

**[13:29]** ---

Impossible?

**[13:31]** ---

This facility is clearly a research facility from the ancient civilization.

**[13:36]** ---

However, this material is considered classified information by the Galactic Alliance of Humankind.

**[13:40]** ---

Classified information?

**[13:44]** ---

What's the point of that

at a time like this?!

**[13:47]** ---

It is military protocol.

**[13:48]** ---

Look at where we are!

**[13:50]** ---

The highest-ranking person on site has the right to command.

**[13:55]** ---

Am I right?!

**[13:57]** ---

Affirmative.

**[13:58]** ---

Who's the highest-ranking person here?!

**[14:01]** ---

Ensign Ledo.

**[14:03]** ---

Ensign Ledo orders pilot support enlightenment interface system Chamber

**[14:08]** ---

to release the classified information!

**[14:10]** ---

Roger. The order will be carried out.

**[14:28]** ---

Don't be hasty. We need to scout it out first.

**[14:33]** ---

Make sure of your sounding and footing.

**[14:34]** ---

We know!

**[14:38]** ---

I'm counting on you, Ledo!

**[14:44]** ---

The human race must now start walking on its own two legs.

**[14:48]** ---

And the person who has volunteered to take that first step is right here, Ryan Matsumoto.

**[14:53]** ---

This is a dangerous mission...

**[14:56]** ---

That's because it's never been done before.

**[14:58]** ---

However, we're backed up by a wonderful staff, so with their help, this mission...

**[15:09]** ---

Now, with the fifth ice age almost upon us,

**[15:12]** ---

the necessity of our research  
has reached a critical level.

**[15:17]** ---

However, hasty scientific developments  
destroy old traditions

**[15:22]** ---

and ruin people's happiness,  
or so many of you fear.

**[15:29]** ---

But actually, religion and traditions have  
changed along with scientific advances.

**[15:34]** ---

And because of our continuous research,  
happiness may be attainable for the first time.

**[15:40]** ---

I take this opportunity to announce  
the birth of a free science citadel.

**[15:45]** ---

The activities of the Self-evolving  
Movement, nicknamed the Evolvers,

**[15:49]** ---

are drawing various protests  
from all over the world.

**[15:53]** ---

I think it's very unfortunate.

**[15:56]** ---

What about the doubts over  
human genome manipulation,

**[15:58]** ---

which also violates international  
treaty provisions?

**[16:00]** ---

Solving the problem that we're up against  
requires a more flexible response.

**[16:07]** ---

I would have to say that current  
international regulations are behind the times.

**[16:13]** ---

As a response to the increasing problem  
of the earth's cool-down period,

**[16:16]** ---

there are calls for the immediate  
development of space.

**[16:21]** ---

Right now in the Continental Union,

**[16:24]** ---

the development is proceeding apace of  
a space station and interstellar immigration ship.

**[16:29]** ---

This space development  
technology is essential,

**[16:34]** ---

but we can't say that it's perfect.

**[16:38]** ---

After all, machines aren't going into space.

**[16:42]** ---

We humans are.

**[16:49]** ---

Since last week's shocking  
leak of inside information,

**[16:54]** ---

the worldwide opposition movement  
against the Evolvers has stepped up.

**[16:59]** ---

The Continental Union didn't wait  
for a United Nations resolution

**[17:03]** ---

before dispatching a foreign fleet.

**[17:06]** ---

Meanwhile, there are a great number of  
countries that stand by the Evolvers.

**[17:10]** ---

It's expected that the situation  
will become even more complicated.

**[17:25]** ---

And so, the immigrants  
searched for a viable planet,

**[17:29]** ---

a search that would take at least  
dozens, maybe hundreds of years.

**[17:33]** ---

There was only one way to  
salvage this situation.

**[17:36]** ---

They applied mechanical  
engineering to biology.

**[17:41]** ---

By evolving the human body, we became  
able to adapt to the vacuum of space,

**[17:46]** ---

astronomical distances,  
and a vast amount of time.

**[17:56]** ---

The symbiont is a marvelous invention.

**[17:59]** ---

It can breathe oxygen underwater and withstand the water pressure of the deep sea.

**[18:04]** ---

Eventually, I'm sure it'll adapt to the absolute zero vacuum.

**[18:08]** ---

It gets nutrition support from the symbiotic nanomachines.

**[18:11]** ---

It's similar to photosynthesis, but is even more efficient.

**[18:15]** ---

Papa!

**[18:19]** ---

Papa!

**[18:23]** ---

We have to say bye-bye to Papa.

**[18:25]** ---

Papa is going away?

**[18:26]** ---

No, we'll be able...

**[18:27]** ---

Last week, the controversial Evolvers were under fire again

**[18:30]** ---

when their internal information regarding recruiting was leaked

**[18:34]** ---

and it became clear that a number of atrocious human experiments

**[18:37]** ---

violating international law had taken place.

**[19:02]** ---

While Earth's sustainable humansphere is rapidly decreasing due to the cooling trend,

**[19:07]** ---

the war between the Continental Union and the Evolvers over escaping Earth is escalating.

**[19:15]** ---

Currently, the chief battlefields are in orbit and at floating launch facilities,

**[19:19]** ---

but it's thought that the war will continue to expand.

**[19:24]** ---

We've discovered that the Continental Union is working on a large-scale wormhole drive.

**[19:30]** ---

The facility includes a self-destruct system.

**[19:33]** ---

After completion, they'll simultaneously destroy it and escape the Solar System,

**[19:37]** ---

thereby stranding us on Earth, except now we know their plan.

**[19:42]** ---

This is our chance!

**[19:44]** ---

By attacking and seizing the wormhole drive for ourselves,

**[19:48]** ---

we Evolvers will be able to spread the domain of the living to unknown galaxies.

**[19:54]** ---

The Evolvers will dwell in infinite space and achieve eternal prosperity!

**[20:20]** ---

That is the end of the recorded information I could play back.

**[20:23]** ---

Several points of contradiction with official Alliance information are noted.

**[20:27]** ---

Its credibility is extremely low.

**[20:29]** ---

Then what was that?!

**[20:32]** ---

Who made it and for what purpose?!

**[20:36]** ---

Hypothesis: It is possible the enemy created it to manipulate information.

**[20:40]** ---

The enemy?! What's the enemy?!

**[20:43]** ---

I thought the Hideauze were a lower form of life!

**[20:55]** ---

Surviving Hideauze discovered. I will destroy it.

**[21:00]** ---

No!

**[21:19]** ---

Set all equipment-related stuff to starboard!

**[21:23]** ---

What the hell is Ledo doin'?

**[21:26]** ---

---

Revision #1

Created 2024-01-20 21:57:19 UTC by whimsee

Updated 2024-01-20 21:57:20 UTC by whimsee